

Ficha bibliográfica: PRÓSPERO ZÁRATE Paola, SIEGLIN Veronika, “Migración, emociones y relaciones de poder: la danza ritual como espejo y medio de conflictos”, in SIEGLIN Veronika, *Migración, Interculturalidad y poder*, Plaza y Valdés Editores, Monterrey: 2008, p. 77-106.

Disciplina de conocimiento: etnología, antropología, semiótica.

Objetivo del texto: analizar la pervivencia de prácticas culturales tradicionales en procesos migratorios. Más precisamente, identificar, a partir del análisis de una danza ritual, los discursos identitarios, las cosmovisiones y los lazos sociales tanto entre los migrantes y la población rural como entre migrantes y su entorno urbano.

Principales hipótesis: ¿qué impacto tiene la cultura urbana en la rural de los migrantes? ¿Las expresiones culturales rurales como, por ejemplo, los rituales dancísticos, se pierden al insertarse el grupo migrante en un entorno ciudadano? o bien ¿en qué grado se conservan o se transforman? ¿Cómo afectan los estereotipos ciudadanos acerca de las culturas rurales el desarrollo de la danza en el entorno urbano? ¿La migración afecta la interacción entre migrantes y campesinos lugareños en el plano cultural?

Conceptos: danza, prácticas culturales, cuerpo, ritual, migración.

Aspectos metodológicos: estudio de caso de la práctica ritual de “danza de a pie y la danza del caballito” de la comunidad de Mier y Noriega (Nuevo León–México) como reflejo de la relación entre los campesinos lugareños y los migrantes. El estudio se basa en métodos etnográficos como la observación participante y entrevista semi-estructurada, pero también en datos estadísticos de los censos económicos y de la población. Para interpretar el universo simbólico, se hace uso de la semiótica.

Resumen:

El trabajo realizado en este capítulo parte de la siguiente premisa: el análisis de un proceso dancístico no puede principiarse ni circunscribirse a la expresión estética misma, dado que en ella se conjugan relaciones y estructuras sociales, universos simbólicos diversos e identidades distintas que responden a problemas sociales, económicos y políticos divergentes. Por lo anterior, las autoras inician el estudio con una revisión de diferentes conceptos teóricos en torno a la migración, rituales y cuerpo con el fin de tejer una red conceptual que le permita un acercamiento a la danza como un fenómeno social, como un medio de comunicación y como un objeto de lucha y de reconciliación que repercute en la vida de los actores sociales al igual que en sus formaciones identitarias.

Después de la revisión conceptual, las autora presentan su análisis del estudio de caso de la “danza de a pie y la danza del caballito”, danza de conquista que pertenece al subgénero formado por las “danzas de Moros y Cristianos”. Como ritual religioso, las danzas ocasionan la congregación de lugareños y migrantes en las fiestas patronales celebradas en honor a la Santa Cruz. En cada ritual, concurren e interactúan en la aldea dos mundos: el urbano-popular, representado por las familias migrantes, y el rural, de los lugareños. Estos mundos difieren, en la actualidad, en muchos aspectos económicos, en los estilos de vida, los patrones

de consumo, las formas de pensar, los estilos de interacción así como en los parámetros valorativos, entre otros.

A través de este estudio de caso, las autoras observan que el traslado de las danzas a un contexto sociocultural distinto que no solamente depara nuevos problemas y retos a las familias migrantes, sino que transforma profundamente sus estilos de vida, se inscribe paulatinamente en la práctica ritual de los migrantes. La necesidad de pertenencia y de recuperación de una tradición cultural que los migrantes temen “perder” si no la cuidan, ha motivado un intenso movimiento por darle un lugar a las danzas en la comunidad migrante. Notan también una cierta actitud de los migrantes frente a los campesinos lugareños, sobre todo actitudes de competencia y los aires de superioridad. A su parecer, estas actitudes hablan de la instalación de los discursos hegemónicos de la modernidad en su imaginario. Este discurso señala ya una identificación con el entorno urbano a pesar de que los migrantes siguen celebrando ritos de origen rural.

Por ello, las autoras deducen que, bajo las nuevas coordenadas socioculturales y políticas resulta imposible concebir a las danzas del caballito y de a pie como momento y escenario de un reencuentro armónico entre campesinos y migrados. En contra de las apariencias, ella defiende que las danzas no borran las brechas que se han abierto entre migrantes y campesinos en el plano económico, social y cultural.

De lo anterior, las autoras infieren que la modernidad no desintegra ni destruye, de hoy a mañana, el fenómeno dancístico popular, sino que impulsa un proceso de resignificación que transforman, de modo muy paulatino, la organización y ejecución de la cultura tradicional. En este proceso, las autoras plantean que las danzas, al igual que otras manifestaciones culturales, se convierten en un campo de batalla donde se enfrentan lo moderno-urbano y lo rural; donde se hacen valer pretensiones hegemónicas y donde se articulan resistencias; donde se estigmatizan y/o afirman identidades; donde se reescribe la historia de la comunidad rural y donde se dibujan nuevos horizontes culturales.

Palabras claves: expresión corporal, danza, migración, diálogo intercultural.

Elaborado por: Anaïs ROESCH, estudiante en Maestría de Organizaciones internacionales, Instituto de Estudios Políticos de Grenoble – FRANCIA, pasante en el grupo “Cultura y Nación” del CES, Coordinadora del proyecto de Cátedra UNESCO de Interculturalidad: para lo universal reconciliado.